DAS WERKZEUG ®

erba

ORIGINAL BEDIENUNGSANLEITUNG
AKKUBOHRMASCHINE 14,4 V

(technische Änderungen vorbehalten)

CE

(D) Vor der Anwendung die vorliegenden Anweisungen aufmerksam lesen. Stand: 06/2014

INHALT

Seite

1. Sicherheitshinweise *3*
2. Produktbeschreibung (siehe Bilder) *4*
3. Bestimmungsgemäße Verwendung *4*
4. Einsatzbeschränkungen *4*
5. Technische Daten *5*
6. Geräuschemissionswerte *5*
7. Notwendige Informationen für die Inbetriebnahme *5*
8. Bedienungshinweise / Fehlerbeschreibung *5*
9. Service und Ersatzteile *8*
10. Garantie *8*
11. Entsorgung *8*
12. Rechtliche Hinweise *8*
13. Konformitätserklärung *9*

ERBA GmbH
A-1230 Wien
Talpagasse 6
Servicehotline: Tel: +43(0) 1 930 10 - 160 · Fax: +43(0) 1 930 10 - 960 · E-Mail: service@erba.at

Bedienungsanleitung
33681
Stand: 06/2014
Druck- und Satzfehler vorbehalten!

1. SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanleitung immer bei. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen. **Wenn Sie Schutzvorrichtungen entfernen, verändern oder andere bauliche Veränderungen vornehmen entfällt jegliche Haftung des Herstellers!!**

Sicherheitshinweise

- Tragen Sie beim Arbeiten mit Bohrmaschinen einen Gehörschutz (bei einem Schalldruck von mehr als 85 dB/A)
- Setzen sie die Akkubohrmaschine nicht dem Regen aus und benutzen Sie das Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in unmittelbarer Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Halten Sie Kinder von Ihrem Arbeitsbereich fern.
- Bewahren Sie Ihre Werkzeuge sicher, trocken und für Kinder unzugänglich auf.
- Arbeiten sie im angegebenen Leistungsbereich um ihr Werkzeug nicht zu überlasten.
- Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch das Gerät auf etwaige Beschädigungen.
- Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren um Unfälle und Beschädigungen durch unsachgemäße Reparatur zu vermeiden.
- Sollte der Akkublock gebrochen oder beschädigt sein, setzten Sie ihn NICHT in das Ladegerät ein. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Das Ladegerät ist nur für den Gebrauch in trockenen Räumen konzipiert und nicht für die Verwendung im Freien geeignet.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen starken Schlag erhalten hat oder sonstige Beschädigungen aufweist.
- Ziehen Sie den Netzstecker der Ladestation bevor sie den Akku einsetzen oder abziehen.
- Lagern Sie das Gerät nicht über 50°C
- Das Gerät darf nicht verbrannt werden, da die Akkuzellen bei starker Hitzeeinwirkung explodieren können.
- Bei starker Beanspruchung kann es möglicherweise zum Austreten kleiner Flüssigkeitsmengen bei den Akkuzellen kommen. Dies ist kein Anzeichen dafür, dass das Gerät defekt ist.
- Sollte die äussere Gehäusedichtung defekt sein und Sie mit austretender Flüssigkeit in Hautkontakt kommen, waschen Sie die betroffene Stelle sofort mit Wasser und Seife und neutrali-

ERBA GmbH
A-1230 Wien
Talpagasse 6
Servicehotline: Tel: +43(0) 1 930 10 - 160 · Fax: +43(0) 1 930 10 - 960 · E-Mail: service@erba.at

Bedienungsanleitung
33681
Stand: 06/2014
Druck- und Satzfehler vorbehalten!

sieren sie die Stelle ggf. mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig.

- Bei Augenkontakt mit austretender Flüssigkeit spülen Sie die Augen mind. 10 Minuten mit sauberem Wasser aus und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Akkubohrers oder des Akkus.
- Verwenden Sie nur das zum Gerät gelieferte Akkupack.
- Akku und Ladegerät müssen vor Benutzung trocken und sauber sein.
- Verwenden sie nur das mitgelieferte Ladegerät zum aufladen des Akkus.

2. PRODUKTBESCHREIBUNG

1 - Bohrfutter
2 - Drehmomentregler
3 - 2-Gang Getriebeschalter
4 - Magnet
5 - L-R Umschalter
6 - Bedienhebel
7 - Akku
8 - Entriegelung Akku
9 - Ladegerät
10 - Zubehör (beidseitig)
11 - Zubehör

3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Akku-Bohrschrauber ist geeignet zum Eindrehen und Lösen von Schrauben, sowie zum Bohren in Holz, Metall und Kunststoff.

4. EINSATZBESCHRÄNKUNGEN

Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert wurde. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

ERBA GmbH
A-1230 Wien
Talpagasse 6
Servicehotline: Tel: +43(0) 1 930 10 - 160 · Fax: +43(0) 1 930 10 - 960 · E-Mail: service@erba.at

Bedienungsanleitung
33681
Stand: 06/2014
Druck- und Satzfehler vorbehalten!

5. TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung Motor:	**14.4 V d.c.**
Leerlauf-Drehzahl:	**0-400 min^{-1} / 0-1200 min^{-1}**
Drehmomentstufen:	**16+1**
Spannweite Bohrfutter:	**max. 10 mm**
Ladespannung Akku:	**14,4 V d.c.**
Netzspannung Ladegerät:	**230V ~50Hz**
Ladezeit:	**3-5 h**
Akkutyp	**Li-Ion**
Schalldruckpegel:	**83 dB (A) ± 3 dB**
Schallleistungspegel:	**94 dB (A) ± 3 dB**

6. GERÄUSCHEMISSIONSWERTE

Siehe Technische Daten.

7. NOTWENDIGE INFORMATIONEN FÜR DIE INBETRIEBNAHME

Beachten Sie die Bedienungs- und Wartungshinweise.

8. BEDIENUNGSHINWEISE / FEHLERBEHEBUNG

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme Ihres Akkuschraubers unbedingt diese Hinweise:

- Laden Sie den Akku-Pack nur mit dem mitgelieferten Ladegerät
- Verwenden Sie nur scharfe Bohrer sowie einwandfreie und geeignete Schrauberbits
- Beim Bohren und Schrauben in Wänden und Mauern überprüfen Sie diese auf verborgene Strom-, Gas- und Wasserleitungen.

ERBA GmbH
A-1230 Wien
Talpagasse 6
Servicehotline: Tel: +43(0) 1 930 10 - 160 · Fax: +43(0) 1 930 10 - 960 · E-Mail: service@erba.at

Druck- und Satzfehler vorbehalten!

Laden des Akkus

- Vergleichen Sie, Ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Schieben Sie das Ladegerät auf das Akkupack und stecken Sie anschließend das Netzteil in die Steckdose.
- Die rote LED auf dem Ladegerät signalisiert, dass der Akku geladen wird.
- Ist der Ladevorgang abgeschlossen, erlischt die rote Ladekontrolllampe. Während des Ladevorganges kann sich das Akkupack sowie das Netzteil erwärmen - dies ist jedoch normal.

Sollte das Laden des Akkupacks nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte, ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist und ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten des Ladegerätes vorhanden ist.
Sollte das Laden des Akkupacks dennoch nicht möglich sein, bitten wir Sie, das Ladegerät und den Akkupack an unseren Kundendienst zu senden.

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akkupacks sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung des Akkupacks sorgen. Dies ist auf jeden Fall notwendig, wenn sie feststellen, dass die Leistung des Akkuschraubers nachlässt. Entladen Sie das Akkupack nie vollständig - dies kann zu einem Defekt des Akkupacks führen.

Drehmomenteinstellung

Der Akkuschrauber ist mit einer mechanischen Drehmomenteinstellung ausgestattet. Das Drehmoment für eine bestimmte Schraubengröße wird am Stellring eingestellt.
Das Drehmoment ist von mehreren Faktoren abhängig:

- von der Art und Härte des zu bearbeitenden Materials
- von der Art und Länge der verwendeten Schrauben
- von den Anforderungen, die an die Schraubverbindung gestellt werden

Das Erreichen des Drehmoments wird durch das ratschende Geräusch der Kupplung signalisiert.

ERBA GmbH
A-1230 Wien
Talpagasse 6
Servicehotline: Tel: +43(0) 1 930 10 - 160 · Fax: +43(0) 1 930 10 - 960 · E-Mail: service@erba.at

Bedienungsanleitung
33681
Stand: 06/2014
Druck- und Satzfehler vorbehalten!

ACHTUNG!
Betätigen sie den Stellring für das Drehmoment nur bei Stillstand des Bohrfutters.

Bohren

Zum Bohren stellen Sie den Einstellring für das Drehmoment auf die letzte Stufe (Bohrersymbol). Beim Bohren ist das maximale Drehmoment verfügbar.

Drehrichtungsschalter

Mit dem Schiebeschalter über dem Ein-/Aus-Schalter können Sie die Drehrichtung des Akkuschraubers einstellen und den Akkuschrauber gegen ungewolltes Einschalten sichern. Sie können zwischen Links- und Rechtslauf wählen. Um eine Beschädigung des Getriebes zu vermeiden, darf die Drehrichtung nur im Stillstand umgeschaltet werden. Befindet sich der Schiebeschalter in der Mittelposition, ist der Ein-/Aus-Schalter blockiert.

Ein-/Aus-Schalter und Getriebeschalter

Mit dem Ein-/Aus-Schalter können Sie die Drehzahl stufenlos steuern. Je weiter Sie den Schalter drücken, desto höher ist die Drehzahl des Akkuschraubers. Dies ist ausserdem davon abhängig, in welchem Gang das Getriebe des Akkuschraubers betrieben wird. Sie können zwischen 1. und 2. Gang wechseln, indem sie den Getriebeschalter in die entsprechende Position schieben. Dies verändert die maximale Drehzahl des Akkuschraubers.

Werkzeugwechsel

- Drehen Sie das Bohrfutter auf. Die Bohrfutteröffnung muss groß genug sein, um das Werkzeug aufzunehmen.
- Wählen Sie das geeignete Werkzeug aus. Schieben Sie das Werkzeug soweit wie möglich in die Bohrfutteröffnung hinein.
- Drehen Sie das Bohrfutter fest zu und prüfen Sie anschließend den festen Sitz des Werkzeuges.

Schrauben

Verwenden Sie am besten Schrauben mit Selbstzentrierung (z.B. Torx oder Kreuzschlitz) um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten. Achten Sie darauf, dass der verwendete Bit und die Schraube in Form und Größe übereinstimmen. Nehmen Sie die Drehmomenteinstellung, wie in der Anleitung beschrieben, entsprechend der Schraubengröße vor.

ERBA GmbH
A-1230 Wien
Talpagasse 6
Servicehotline: Tel: +43(0) 1 930 10 - 160 · Fax: +43(0) 1 930 10 - 960 · E-Mail: service@erba.at

Druck- und Satzfehler vorbehalten!

9. SERVICE UND ERSATZTEILE

- Zerlegen Sie nicht das Gerät und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.
- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien oder Scheuermittel.
- Halten Sie die Ventilationsschlitze immer sauber und frei von Fremdkörpern
- Sollte das Gerät einen Defekt werden, wenden Sie sich an einen Fachmann oder kontaktieren Sie unsere Kundenbetreuung.

10. GARANTIE

Auf alle Waren 6 Monate Garantie. Wichtig, bitte Verkaufsbeleg (Kassabon, Faktura, usw.) im Original oder Kopie beilegen. Ohne Verkaufsbeleg leisten wir keine Garantie. Diese Garantie deckt alle Herstellungs- oder Materialmängel ab. Folgendes ist von der Garantie ausgenommen:

1. Schäden/Mängel aus normaler Abnutzung
2. Verschleißteile (Lager, Bürsten, Kabel, Stecker, Zubehör, etc.)
3. Schäden/Mängel, die aus nicht bestimmungsgemäßer bzw. unsachgemäßer Handhabung, durch Unfall oder durch Veränderungen die am Gerät und dessen Sicherheitsvorrichtungen vorgenommen wurden resultieren
4. Schäden/Mängel unsachgemäßer und/oder unzureichender Wartung/Reinigung
5. Schäden/Mängel durch Zweckentfremdung des Gerätes
6. Schäden/Mängel die durch Dritte (unbefugte Personen) verursacht wurden
7. Geräte die nicht im Originalzustand retourniert wurden (zB. zerlegt wurden)
8. Schäden/Mängel jedweder Ursache, die nach Ablauf der Garantiefrist bzw. der gesetzlichen Gewährleistungsfrist entstanden sind

11. ENTSORGUNG

Das Produkt befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist wiederverwendbar oder kann wieder dem Rohstoffkreislauf zugeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metalle, Kunststoffe, Flüssigkeiten, Öle, etc. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach.

12. RECHTLICHE HINWEISE

Alle Rechte vorbehalten. Dieses Handbuch ist urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

ERBA GmbH
A-1230 Wien
Talpagasse 6
Servicehotline: Tel: +43(0) 1 930 10 - 160 · Fax: +43(0) 1 930 10 - 960 · E-Mail: service@erba.at

Bedienungsanleitung
33681
Stand: 06/2014
Druck- und Satzfehler vorbehalten!

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION OF CONFORMITY

Modelle/models: 33681 Akkubohrmaschine 14,4V

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, erklärt hiermit dass das angeführte Modell den folgenden CE/RoHS Qualitätsstandards, Prüfungen und maßgeblichen Sicherheitsanforderungen entspricht:

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, hereby states, that the mentioned model meet the following CE/RoHS quality standards, approvals and relevant safety requirements:

Maschinenrichtline/Machinery Directive: 2006/42/EC
Elektromagnetische Verträglichkeitsrichtlinie/EMC Directive: 2004/108/EC
ROHS

- **EN 60745-1:2009**
- **EN 60745-2-1:2010**
- **EN 60745-2-2:2010**
- **EN 55014-1:2006**
- **EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008**

Wien, 01.06.2014

For and on behalf of ERBA GmbH (authorized signature)

Werner Hölzel
Technical Service
ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, Austria

ERBA GmbH
A-1230 Wien
Talpagasse 6
Servicehotline: Tel: +43(0) 1 930 10 - 160 · Fax: +43(0) 1 930 10 - 960 · E-Mail: service@erba.at

Druck- und Satzfehler vorbehalten!